

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal d'EDMUNDSTON**

**Mardi, 16 décembre, 2008
Salle du Conseil, Hôtel de ville**

Présents: Réal Gervais, Directeur général
Daniel Gagné, D.G.A.
Me Marc Michaud, D.G.A.
Doreen Banville, Secrétaire adj.

Conseillers :
Quartier 1 Aldéo Nadeau André Lang
Quartier 2 Denis M. Pelletier Ben Beaulieu
Quartier 3 Gérald Morneau Martin Albert
Quartier 4 Jean-Guy Marquis Michel Dubé

M. le Maire suppléant procède aux reconnaissances suivantes : Gagnants du concours des décors de Noël : Eddy et Rachel McGuire du 575 chemin Canada ainsi que M. et Mme Réginald Ruest de la Garderie Les Calinours.

La réunion débute à 20h05 sous la présidence du Maire suppléant, Ben Beaulieu en remplacement du Maire Martin qui a dû être hospitalisé.

Il est proposé par Gérald Morneau et appuyée de Denis M. Pelletier que l'ordre du jour soit adopté tel que révisé. Adoptée.

Divulgarion d'intérêt : Denis Pelletier

2008 - 135 M. André Lang propose que le procès-verbal suivant soit reçu pour adoption tel que présenté :
➤ 2 décembre, 2008 - Réunion ordinaire publique
Appuyée par Martin Albert. Adoptée.

ARRÊTÉS MUNICIPAUX :

PLAN MUNICIPAL, MODIFICATION NO. 32.3 – PROPRIÉTÉ RUE VICTORIA

Le Secrétaire, Me Michaud, procède à la présentation du changement au Plan municipal pour la propriété municipale située au coin des rues Victoria et Carrier.

ARRÊTÉ RÉGLEMENTANT LA COLLECTE ET L'ÉLIMINATION DES ORDURES

Le Secrétaire, Me Michaud, procède à la 1^{ère} et 2^e lecture par titre de l'Arrêté No. 4R-2009 en vertu de l'article 12(1) de la *Loi sur les municipalités*.

Un communiqué de presse fut émis pour expliquer les changements dans l'arrêté.

ARRÊTÉ PORTANT SUR L'APPROBATION DU BUDGET D'OPÉRATION DE LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CENTRE DES AFFAIRES D'EDMUNDSTON INC. POUR L'ANNÉE 2009

Le Secrétaire, Me Michaud, procède à la 1^{ère} et 2^e lecture par titre de l'Arrêté No. 11-2009 en vertu de l'article 12(1) de la *Loi sur les municipalités*.

DOSSIERS MUNICIPAUX :

ADMINISTRATIFS :

ENTENTE D'EMPIÈTEMENT, CHEMIN MONT FARLAGNE, SAINT-JACQUES

2008- 136 M. Aldéo Nadeau propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés à signer les documents, entre Edmundston et les Jardins De La Vallée Limitée, concernant une entente d'empiètement pour l'installation d'une enseigne sur l'emprise du chemin Mont Farlagne du secteur Saint-Jacques. (# nid 35241645).
Appuyée par André Lang. Adoptée.

VENTE DE TERRAIN, CHEMIN BÉRUBÉ, PARC INDUSTRIEL SAINT JACQUES

2008- 137 M. André Lang propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Steven Côté, concernant la vente d'une parcelle de terrain située sur le chemin Bérubé dans le Parc industriel Saint-Jacques (# nid 35322015).
Appuyée par Aldéo Nadeau. Adoptée.

FINANCES : TRANSFERTS – FONDS DE RÉSERVE

FONDS D'EXPLOITATION GÉNÉRALE

Achat terres boisées

2008- 138 M. Jean Guy Marquis propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant maximum de \$21,053.88 provenant du Fonds de réserve d'immobilisations au fonds capital général.
Appuyée par Gérald Morneau. Adoptée.

Transfert - budget 2008

2008- 139 M. Jean Guy Marquis propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant maximum de \$200,000.00 provenant du Fonds de réserve d'opérations au fonds d'exploitation général.
Appuyée par Gérald Morneau. Adoptée.

FONDS D'UTILITÉS – SERVICE D'EAU ET D'ÉGOUTS

Protection des puits Iroquois

- 2008- 140 M. Jean Guy Marquis propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant maximum de \$100,000.00 provenant du Fonds de réserve d'immobilisations d'eau et d'égouts au fonds capital d'eau et d'égouts.
Appuyée par André Lang. Adoptée.

Projet Canada N.-B. - Protection des puits Iroquois

- 2008- 141 M. Jean Guy Marquis propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant maximum de \$25,000.00 provenant du Fonds d'utilité d'eau et d'égouts au Fonds de réserve d'immobilisation d'eau et d'égouts.
Appuyée par André Lang. Adoptée.

Programme d'Infrastructure - Projet St-Basile

- 2008- 142 M. Jean Guy Marquis propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant maximum de \$25,000.00 provenant du Fonds d'utilité d'eau et d'égouts au Fonds de réserve d'immobilisation d'eau et d'égouts.
Appuyée par André Lang. Adoptée.

FONDS D'UTILITÉ – SERVICE D'ÉNERGIE : Surplus d'opération

- 2008- 143 M. Aldéo Nadeau propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant maximum de \$250,000.00 provenant du Fonds d'opérations Énergie au Fonds de réserve d'opération Énergie pour l'année 2008.
Appuyée par Denis M. Pelletier. Adoptée.

Un communiqué de presse est émis pour expliquer les transferts des fonds de réserve.

PLANIFICATION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Le Conseiller Pelletier quitte la salle pendant l'adoption du dossier suivant afin de ne pas se trouver dans une position de conflit.

APPEL D'OFFRES, SYSTÈMES D'AIR CLIMATISÉ ET DE VENTILATION

- 2008- 144 M. Gérald Morneau propose que la municipalité retienne les services de Beaulieu Plumbing & Mechanical Inc., étant le plus bas soumissionnaire en date du 20 novembre 2008, concernant la réparation de systèmes d'air climatisé et de ventilation de l'Hôtel de ville et du service d'Énergie.
Appuyée par Aldéo Nadeau. Adoptée.

ENVIRONNEMENT

DÉCLARATION DE PRINCIPE

2008- 145 CONSIDÉRANT QUE l'environnement constitue un enjeu majeur auprès des différents paliers de gouvernements;

CONSIDÉRANT QUE l'élaboration d'une politique environnementale a été établie comme recommandation lors du Carrefour des citoyens 2002-2003

CONSIDÉRANT QUE l'environnement a été identifié comme objectif lors du dernier exercice de planification stratégique;

Il est résolu que la municipalité d'Edmundston s'engage à rédiger et mettre en œuvre une politique environnementale et tout autre outil jugé nécessaire à sa mise en œuvre selon la déclaration de principes suivante :

- 1) L'environnement comprend les dimensions suivantes : air, eau, territoire, énergie et matières résiduelles et toutes définitions légales auxquelles la municipalité est soumise;**
- 2) la politique environnementale doit prendre en considération l'efficacité économique et l'équité sociale lors de son élaboration afin de s'agencer aux outils de développement économique et social actuels et futurs;**
- 3) la politique environnementale doit passer par un engagement politique, des orientations et des objectifs clairs, une vision commune et la participation du public;**
- 4) la politique environnementale doit comprendre des outils et des orientations qui s'intégreront avec les autres outils existants en un tout cohérent et structuré;**
- 5) les citoyennes et citoyens d'Edmundston doivent participer à l'élaboration de la politique environnementale. Pour ce faire, les organismes, entreprises, institutions d'enseignement supérieur, citoyennes et citoyens œuvrant ou ayant un intérêt pour l'environnement, seront invités à participer à l'élaboration de la politique.**

Proposé par André Lang. Appuyée de Denis M. Pelletier. Adoptée.

Un communiqué de presse est émis afin d'expliquer le dossier et nommer les membres du nouveau comité sur l'environnement.

DIVERS

ASSURANCES GÉNÉRALES

2008- 146 M. Aldéo Nadeau propose que la recommandation de l'Association Francophone des municipalités du N. B., en terme d'assurances générales, soit acceptée telle que proposée pour la police d'assurances débutant le 1^{er} janvier 2009.

Appuyée par Gérald Morneau.

Adoptée.

INFORMATION GÉNÉRALE

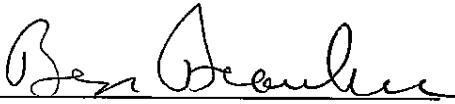
- Prochaine réunion ordinaire publique, le 20 janvier, 2009 à 20h00
- Invitation, journée porte ouverte le jeudi suivant

QUESTIONS ET COMMENTAIRES

Des questions ou commentaires sont apportées concernant les dossiers suivants :

- Plainte concernant la vente d'arbres de Noel, 48^e Avenue
- Sentiers VTT
- Remerciement pour nomination comité sur l'environnement
- Inquiétude concernant le projet de belvédère rue Carrier
- Demande de réparations – rue des Chalets, Saint-Basile

Il y eut ajournement de la réunion proposé par Gérald Morneau à 20h58.


Ben Beaulieu, Maire suppléant


Doreen Banville, Secrétaire adjointe